

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City
Presbyterian Church (U.S.A.)
61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Telephone: (917) 214-8596

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: office@fcpc.org

Facebook: www.facebook.com/fcpcnyc



在信的人，凡事都能。

All Things Are Possible, For Those Who Believe.

主日聯合崇拜

Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零二一年七月十一日

The Eleventh Day of July 2021

主日聯合崇拜程序 ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩 *HYMN	#35 『神同在歌』 " GOD HIMSELF IS WITH US "	立
始禮聖頌 INTROIT	#625 『主在聖殿中』 " THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	坐
宣 召 CALL TO WORSHIP	詩篇Psalm 107: 21-22 但願人因耶和華的慈愛和祂所做的奇事都稱謝祂。願他們以感謝為祭獻給祂，歡呼述說祂的作為。 Let them give thanks to the Lord for His unfailing love and His wonderful deeds for men. Let them sacrifice thank offerings and tell of His works with songs of joy.	坐
牧 禱 PASTORAL PRAYER	邵一嵐宣教師 Evangelist Elaine Shao	坐
主 禱文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱 詩 *HYMN	#480 『每日新恩歌』 " NEW EVERY MORNING IS THE LOVE "	立
啓 應文 RESPONSIVE READING	詩篇Psalm 24: 1-10	坐
獻 詩 ANTHEM	林主恩先生 Mr. Daniel Lam 青年聖歌綜合本 (2) Youth Hymns (2) #140 『只一望』 " JUST ONE GLIMPSE "	坐
讀 經 SCRIPTURE LESSON	撒母耳記下 2 Samuel 6: 1-15	坐
講 道 SERMON	『約櫃入耶路撒冷』 " THE ARK OF GOD ENTERS JERUSALEM "	坐
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI	(普頌底頁)	立
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERING	請於崇拜後，投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Service.	坐
獻 禮文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立

差遣 *DISMISSAL

方李芳執事 Deacon Frances Fong 立

Go forth into the world to serve God and human beings whom He created and love after the Worship Service in the Church Sanctuary. Amen.

在聖殿崇拜上帝以後,你們務要踏進世界去事奉上帝和祂所創造,所愛顧的全人類。阿們!

阿們頌 *AMEN

#675

立

唱詩 *HYMN

#230 【禮拜散時歌】

立

" LORD, DISMISS US WITH THY BLESSING "

*please stand

獻花

中年團契紀念陳李小嫦女士

中年團契紀念趙雷月華女士

伍黃碧霞女士紀念表姐趙雷月華女士

李陳婉卿合家紀念李立富先生

陳盧秀華執事紀念陳李小嫦姐妹

陳盧秀執事紀念趙雷月華姐妹

李許妙梨長老紀念先夫李鵬光先生

Mei & Tommy Lee 紀念父親李鵬光先生

趙林慕貞女士紀念陳李小嫦女士, 趙雷月華女士

梁桑南夫婦紀念陳李小嫦女士, 趙雷月華女士

啓應文：詩篇 24 篇： 1-10

主席啟：(大衛的詩) 地和其中所充滿的,世界和住在其間的,都屬耶和華。

會眾應：祂把地建立在海上,安定在大水之上。

啟：誰能登耶和華的山? 誰能站在祂的聖所?

應：就是手潔心清,不向虛妄,起誓不懷詭詐的人。

啟：他必蒙耶和華賜福,又蒙救他的上帝使他成義。

應：這是尋求耶和華的族類,是尋求祢面的雅各。

啟：眾城門哪,你們要抬起頭來! 永久的門戶,你們要被舉起! 那榮耀的王將要進來!

應：榮耀的王是誰呢? 就是有力有能的耶和華,在戰場上有能的耶和華!

啟：眾城門哪,你們要抬起頭來! 永久的門戶,你們要把頭抬起! 那榮耀的王將要進來!

應：榮耀的王是誰呢? 萬軍之耶和華,祂是榮耀的王!

Responsive Reading: Psalm 24:1-10

- 1 The earth is the Lord's, and everything in it, the world, and all who live in it;
- 2 for he founded it upon the seas and established it upon the waters.
- 3 Who may ascend the hill of the Lord? Who may stand in his holy place?
- 4 He who has clean hands and a pure heart, who does not lift up his soul to an idol or swear by what is false.
- 5 He will receive blessings from the Lord and vindication from God his Savior.
- 6 Such is the generation of those who seek him, who seek your face, O God of Jacob.
- 7 Lift up your heads, O you gates; be lifted up, you ancient doors, that the King of glory may come in.
- 8 Who is this King of glory? The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle.
- 9 Lift up your heads, O you gates; lift them up, you ancient doors, that the King of glory may come in.
- 10 Who is he, this King of glory? The Lord Almighty – he is the King of glory.

講道經文：撒母耳記下 6: 1-15

- 1 大衛又聚集以色列中所有挑選的人三萬。
- 2 大衛起身,率領跟隨他的眾人前往,要從巴拉猶大將上帝的約櫃運來;這約櫃就是坐在二基路伯上萬軍之耶和華留名的約櫃。
- 3 他們將上帝的約櫃從岡上亞比拿達的家裡抬出來,放在新車上;亞比拿達的兩個兒子烏撒和亞希約趕這新車。
- 4 他們將上帝的約櫃從岡上亞比拿達的家裡抬出來的時候,亞希約在約櫃前行走。
- 5 大衛和以色列的全家在耶和華面前,用松木製造的各樣樂器和琴、瑟、鼓、鈸、鑼,作樂跳舞。
- 6 到了拿艮的禾場,因為牛失前蹄,烏撒就伸手扶住上帝的約櫃。
- 7 上帝耶和華向烏撒發怒,因這錯誤擊殺他,他就死在上帝的約櫃旁。
- 8 大衛因耶和華擊殺烏撒,心裡愁煩,就稱那地方為毗列斯烏撒,直到今日。
- 9 那日,大衛懼怕耶和華,說:耶和華的約櫃怎可運到我這裡來?
- 10 於是大衛不肯將耶和華的約櫃運進大衛的城,卻運到迦特人俄別以東的家中。
- 11 耶和華的約櫃在迦特人俄別以東家中三個月;耶和華賜福給俄別以東和他全家。
- 12 有人告訴大衛王說:耶和華因為約櫃賜福給俄別以東的家和一切屬他的。大衛就去,歡歡喜喜地將上帝的約櫃從俄別以東家中抬到大衛的城裡。

- 13 抬耶和華約櫃的人走了六步,大衛就獻牛與肥羊為祭。
 14 大衛穿著細麻布的以弗得,在耶和華面前極力跳舞。
 15 這樣,大衛和以色列的全家歡呼吹角,將耶和華的約櫃抬上來。

Scripture Lesson: 2 Samuel 6: 1-15

- 1 David again brought together out of Israel chosen men, thirty thousand in all.
 2 He and all this men set out from Baalah of Judah to bring up from there the ark of God, which is called by the Name; the name of the Lord Almighty, who is enthroned between the cherubim that are on the ark.
 3 They set the ark of God on a new cart and brought it from the house of Abinadab, which was on the hill. Uzzah and Ahio, sons of Abinaddab, were guiding the new cart with the ark of God on it, and Ahio was walking in front of it.
 4 David and the whole house of Israel were celebrating with all their might before the Lord, with songs, with harps, lyres, tambourines, sistrums and cymbals.
 5 When they came to the threshing floor of Nacon, Uzzah reached out and took hold of the ark of God, because the oxen stumbled.
 6 The Lord's anger burned against Uzzah because of his irreverent act; therefore God struck him down and he died there beside the ark of God.
 7 Then David was angry because the Lord's wrath had broken out against Uzzah, and to this day that place is called Perez Uzzah.
 8 David was afraid of the Lord that day and said, "How can the ark of the Lord ever come to me?"
 9 He was not willing to take the ark of the Lord to be with him in the City of David. Instead, he took it aside to the house of Obed-Edom the Gittite.
 10 The ark of the Lord remained in the house of Obed-Edom the Gittite for three months, and the Lord blessed him and his entire household.
 11 Now King David was told, "The Lord has blessed the household of Obed-Edom and everything he has, because of the ark of God." So David went down and brought up the ark of God from the house of Obed-Edom to the City of David with rejoicing.
 12 When those who were carrying the ark of the Lord had taken six steps, he sacrificed a bull and a fattened calf.
 13 David, wearing a linen ephod, danced before the Lord with all his might, while he and the entire house of Israel brought up the ark of the Lord with shouts and the sound of trumpets.

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友,盼望你能繼續參加聚會,散會後請留下姓名,通訊處及電話與司事,以便教會與你聯絡。
2. 祈禱會: 逢禮拜四下午二時,請各兄弟在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
3. 因疫情關係,目前只重開主日崇拜。
4. 各兄弟於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂手提電話 (917) 214-8596 聯絡各同工。
5. 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊,講道,請瀏覽及收聽。

主日崇拜事奉人員

	今主日(七月十一日) 主日聯合崇拜	下主日(七月十八日) 主日聯合崇拜
講員/主席	邵一嵐宣教師 / 方李芳執事	李澤華牧師 / 梁美娥長老
司 琴	江友正女士	江友正女士
招 待	陳張愛萍長老	唐顯慶長老
聖壇插花	邵一嵐宣教師	邵一嵐宣教師
錄音/音響	黃惠賜執事	黃惠賜執事

代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事及領袖們在教會中事奉的心志禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們早日康復:
吳秀琮女士、林伍新蘭女士、陳玉金女士、張淑德女士、劉浪波夫人、
陳伍愛娣女士、黃德夫人、王金鑄先生、胡關琴英執事、謝銓長老。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。

WELCOME!

Today – *Seventh Sunday after Pentecost*
July 11, 2021 at 11 a.m. - Combined Worship Service

SPEAKER: Evangelist Elaine Shao
WORSHIP LEADER: Deacon Frances Fong
ORGANIST: Ms. You Zheng Jiang

Next Week – *Eighth Sunday after Pentecost*
July 18, 2021 at 11 a.m. - Combined Worship Service

SPEAKER: Reverend Dr. Bayer Lee
WORSHIP LEADER: Elder Mei Luk
ORGANIST: Ms. You Zheng Jiang

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for the wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit working on the Pastor Nominating Committee and their service.

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Thank you for joining us for worship today. We are glad God led you our way. With a handshake and a smile, with fellowship and cheer, as part of God's family, you are always welcome here. We hope you have a spiritual stay in our church and feel free to inquire about our other activities and various fellowships FCPC has to offer. No matter how old or young you are, there is something for everyone here!
- 2) Keep updated on FCPC news....** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.